

سينما كتارا ومؤسسة الدوحة للأفلام تقدّم أسبوع السينما الفرنكفونية

- مجموعة من الأفلام المميزة من إنتاجات العام الماضي من الدول الناطقة بالفرنسية
- فيلم "حب" المرشح لخمس جوائز أوسكار في العرض الافتتاحي

الدوحة، قطر، 20 فبراير 2013: تطلق سينما كتارا ومؤسسة الدوحة للأفلام بالتعاون مع السفارة الفرنسية والمركز الثقافي الفرنسي وبدعم من سفارة بلجيكا، وكندا و سويسرا ؛أسبوع السينما الفرنكفونية لتعرض لجمهورها في قطر أفضل الأفلام المعاصرة من الدول الناطقة بالفرنسية، وذلك من 7 إلى 13 مارس 2013 في مسرح الدراما في كتارا في المبنى 16.

وإحتفالاً بشهر مارس المخصص للثقافة واللغة الفرنسية سيعرض أسبوع السينما الفرنكفونية مجموعة مختارة من أفضل الأفلام المعاصرة من الدول الأعضاء بالمنظمة الفرنكفونية من ضمنها بلجيكا، كندا، فرنسا، لوكسمبورغ، المغرب، السنغال، وسويسرا.

يُفتتح البرنامج بالعرض الأول في قطر لفيلم "حب" (أمور) للمخرج المعروف مايكل هانيكه الفائز بجائزة السعفة الذهبية في مهرجان كان والمرشح لخمس جوائز أوسكار، ويختتم بفيلم "المنبذون" (أنتوشابل) للمخرج أوليفييه ناكاش وأريك توليدانو الذي شهد إقبالا كبيرا على شباك التذاكر في مختلف أنحاء العالم.

إلى جانب ذلك، سيعرض خلال الأسبوع الأفلام التالية: "أرنست وسيلستين" من إخراج ستيفان أوبير وبنجامين رنر وفينسنت باتار، الفيلم القصير "أحبك يا شانزليزيه" (شانزليزيه جو تيم) للمخرج مهدي علي علي، ومن العالم العربي فيلم "يما" للمخرجة جميلة صحراوي، فيلم "أندرومان من دم وفحم" (أندرومان دو سان إي دو شاربون) للمخرج عزّ العرب العلوي، فيلم

"السيد لزهر" (موسيه لزهر) المرشح لجائزة أوسكار عن أفضل فيلم أجنبي للمخرج فيليب فلاردو، الدراما العائلية المقتبسة عن قصة حقيقية "أطفالنا" (أ بردر لا ريزون) للمخرج يواكيم لافوس، الفيلم الحائز على تقدير مهرجان كان "الزورق" (لا بيروغ) للمخرج موسى توري، والفيلم الفائز بجائزة الدب الفضي في مهرجان برلين "أختي" (لانفان دان أو) للمخرج أورسولا ميير.

وفي هذا الإطار قال السيد عبد العزيز الخاطر الرئيس التنفيذي لمؤسسة الدوحة للأفلام "سيوفر أسبوع السينما الفرنكفونية لجمهورنا في الدوحة فرصة مثالية لمشاهدة الأفلام المميزة من الدول الناطقة بالفرنسية، واختبار ثقافات متنوعة واستكشاف السينما من أنحاء مختلفة من العالم. ويعتبر هذا التعاون جزءاً من عملنا ومهمتنا للمساعدة على تعزيز ثقافة الأفلام ورفع الذائقة السينمائية للجمهور في قطر".

بدوره قال سفير فرنسا السيد جان كريستوف بوسيل "يسرنا التعاون مع مؤسسة الدوحة للأفلام ومشاركة مجموعة كبيرة من الأفلام الناطقة بالفرنسية ليشاهدها الجمهور في الدوحة. فسينما كتارا ومؤسسة الدوحة للأفلام توفر منصة مثالية لعرض هذه الأفلام، ونتطلع إلى العمل مع مؤسسة الدوحة للأفلام لنشر الوعي حول هذه المبادرة الثقافية".

يعرض أسبوع السينما الفرنكفونية مجموعة متنوعة من الدراما والرسوم المتحركة والكوميديا ليروي شغف المتعطشين للسينما الناطقة بالفرنسية. وستتم ترجمة كافة الأفلام من الفرنسية إلى اللغتين العربية والإنجليزية لضمان استمتاع أكبر شريحة من الجمهور في هذا الأسبوع المتميز.

للإطلاع على أسعار التذاكر ومواعيد عمل شباك التذاكر والقائمة الكاملة للأفلام، يرجى زيارة www.dohafilminstitute.com أو شباك التذاكر الخاص بمؤسسة الدوحة للأفلام في مسرح الدراما فيالحي الثقافي كتارا، من الخميس 28 فبراير إلى الأربعاء 13 مارس من 1 ظهراً إلى 7 مساءً.

ويمكن شراء التذاكر أيضاً من مسرح الدراما في كتارا قبل بدء العروض خلال أسبوع السينما الفرنكفونية (الخميس 7 مارس – الأربعاء 13 مارس). يرجى العلم بأن شباك التذاكر في مسرح الدراما يفتح قبل ثلاثين دقيقة من بدء العرض الأول كل يوم.

يغلق شباك التذاكر يوم الجمعة 1 مارس والاحد 3 مارس.

-انتهى-

حب (2012)

(أمر)

فرنسا، ألمانيا، النمسا

إخراج مايكل هانيكه

جورج وأن زوجان مثقفان ومدرّسا موسيقى متقاعدان في الثمانينات من العمر. ابنتهما أيضاً موسيقية تعيش مع عائلتها في الخارج. في أحد الأيام تتعرّض آن إلى ذبحة، فيعيش الزوجان المتحابان ظروفاً صعبة تضع مدى ارتباطهما ببعضهما محل اختبار. ساهم الأداء المميّز للممثلين الذي صقله بعناية المخرج الشهير مايكل هانيكه (الشريط الأبيض، ألعاب مسلية، مدرس البيانو) في حمل فيلم "حب" في جولة قطاف لجوائز عالمية، منها جائزة السعفة الذهبية في مهرجان كان السينمائي الدولي 2012 ، وجائزة غولدن غلوب لأفضل فيلم ناطق بلغة أجنبية لعام 2013، بالإضافة إلى خمسة ترشيحات لجوائز أوسكار لعام 2013 منها أفضل فيلم وأفضل إخراج.

باللغة الفرنسية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

المنبوزون (2011)

أنتوشابل

فرنسا

إخراج أوليفييه نكاش وإريك توليدانو

"المنبوزون" فيلم كوميدي مبهج عن الصداقة والثقة والإمكانات البشرية، حقق إقبالاً منقطع النظير على شباك التذاكر بدور العرض الفرنسية وجال العالم محققاً أعلى نسب مشاهدة للأفلام الناطقة بالفرنسية. الفيلم مقتبس عن قصة حقيقية عن الصداقة بين مليونير معوق وصديقه الفقير صاحب الخدع الذي يرعاه، ليجسد صداقة حميمة وغريبة قائمة على الصدق والطرافة بين شخصين، يبدو في الظاهر أن لا شيء يجمعهما على الإطلاق.

باللغة الفرنسية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

إرنست وسيلستين (2012)

فرنسا، بلجيكا، لوكسمبورغ

إخراج ستيفان أوبير، بنجامين رنر، فينسنت باتار

فيلم رسوم متحركة مقتبس عن الرواية المحببة لدى الأطفال للكاتبة البلجيكية غابرييل فينسنت. يروي الفيلم قصة صداقة فريدة من نوعها بين دبّ شاعر وانعزالي وفأر صغير ويتيم. تتميز قصة الصداقة التي تجمع نوعين مختلفين من الحيوانات بالكثير من الدفء وروح المغامرة، عبر أسلوب الرسوم المتحركة ذات الألوان المائية المتبعة في الكتب المصورة. عُرض الفيلم في مهرجان كان السينمائي 2012 في أسبوعي المخرجين، وشارك أيضاً في برنامج الأطفال بمهرجان تورونتو السينمائي 2012.

باللغة الفرنسية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

السيد لزهر (2011)

موسيه لزهر

كندا

إخراج فيليب فلاردو

بعد انتحار مدرّسة في المرحلة الابتدائية في مونتريال، يحلّ مكانها الأستاذ لزهر وهو مهاجر جزائري يسعى للحصول على اللجوء السياسي في كيبك. يبدأ الأستاذ لزهر باستخدام طرق تعليم جديدة، وفي هذه الأثناء تتطوّر علاقته باثنين من طلابه: صبي يعاني من آثار الصدمة التي حدثت له بعد اكتشافه جثة المعلّمة المنتحرة، وفنّانة تعاني من اضطرابات غير متوقعة تسبّبها لها نظرتها وتفسيرها الشخصيين لهذه الحادثة. يعدّ هذا العمل الدرامي المثير الذي أخرجه المخضرم فيليب فالاردو أحد أشهر الأفلام في الكيبك. رشّح الفيلم لجائزة أوسكار عام 2011 عن أفضل فيلم ناطق بلغة أجنبية وفاز بجائزة أفضل فيلم روائي كندي في مهرجان تورونتو السينمائي الدولي 2011.

باللغة الفرنسية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

أطفالنا (2012)

أ بردر لا ريزون

سويسرا، فرنسا، بلجيكا، لوكسمبورغ

إخراج يواكيم لافوس

يعشق منير ومورييل بعضهما إلى حد الجنون. عاش منير حياةً مريحة مع الدكتور بانغيه منذ صغره، وحين يقرّر الزواج من مورييل وأن يرزق منها أطفالاً، يصبح اعتماد الزوجين على الدكتور كبيراً. تتأثر مورييل بهذه الظروف من الناحية النفسية، وتتدهور حالتها لتتجه إلى نهاية مأساوية. الفيلم دراما سيكولوجية ذات نهاية مأساوية كلاسيكية، يتميز بأداء مذهل للممثلين طاهر رحيم، وإيميلي دوكان، ونيلز أريستروب.

باللغة الفرنسية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

الزورق (2012)

لا بيروغ

فرنسا، السنغال، ألمانيا

إخراج موسى توري

باي لاي قبطان زورق صيد، وكغيره من أبناء السنغال يحلم بأفاق جديدة حيث يستطيع تأمين حياة أفضل لأسرته. وعندما يُطلب إليه قيادة واحد من زوارق الصيد العديدة التي تتجه إلى أوروبا عبر جزر الكناري، يتردد في قبول العمل، لعلمه بالمخاطر العديدة التي تنتظره. فيلم "الزورق" دراما تجسد اليأس وتصور القصص الإنسانية وراء الهجرة غير الشرعية، عرض في قسم نظرة ما في مهرجان كان السينمائي وهو هدية لآلاف الأفارقة الذين قضوا في العقد الأخير خلال محاولتهم للوصول إلى أوروبا.

باللغة الفرنسية ولغة الولوف مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

أختي (2012)

لانفان دان أو

سويسرا، فرنسا

إخراج أورسولا ميير

يعيش سيمون ابن الثانية عشر عاماً مع شقيقته في الوادي بالقرب من منتجع تزلج فاخر. يقوم كل يوم بالتزلج صعوداً إلى المنتجع ليسرق المعدات من السياح الأثرياء ويعيد بيعها إلى الأولاد المحليين في قريته. وبينما يشارك عاملاً بريطانياً موسمياً مجرمًا، يتخطى سيمون حدوده التي تؤثر على علاقته مع أخته. ومن خلال مواجهة حقيقة أنهما هاربان، يبحث سيمون عن ملجأ له في الأعلى. تدور أحداث الفيلم في جبال الألب السويسرية، وقد عرض الفيلم

الدرامي ذات الإنتشار الدولي للمرة الاولى في مهرجان برلين السينمائي الدولي 2012 حيث فاز بجائزة الدب الفضي.

باللغة الفرنسية والإنجليزية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

أحبك يا شانزليزيه (2009)

شانزليزيه جو تيم

قطر، فرنسا

إخراج مهدي علي علي

إنها قصة فتاة جامعية من الخليج مقيمة في عاصمة فرنسا الرومسية، عليها ان تتخذ قراراً، اما أن تستسلم للضغط الذي تفرضه عائلتها فيما يتعلق بالزواج المدبر التقليدي، او ان تختار تجربة الحب الحقيقي في أوروبا؟ بطولة الممثلة المتألقة غانية لأطرش والممثل سامر طلحوي

باللغة الفرنسية والعربية مع ترجمة إلى العربية والإنجليزية

يما (2012)

الجزائر، فرنسا

إخراج جميلة صحراوي

يدور الفيلم حول قصة أم دفنت ابنها وهي تعتقد بأنه قتل علي يد شقيقه، القائد في مجموعة إسلامية متطرفة. في محاولتها للشفاء وكفاحها لإعادة بناء حياتها، تعتمد الأم إلى استصلاح قطعة أرض صغيرة معتبرة العمل في الأرض كرمز للحياة والأمل. عرض فيلم "يما" للمرة الأولى في مهرجان البندقية السينمائي الدولي 2012 وهو الفيلم الأول الذي تشارك جميلة صحراوي في بطولته حيث نالت جائزة بايارد الذهبية في مهرجان نامور الدولي للسينما الفرنكفونية. وفاز الفيلم أيضاً بجائزة فيبرسكي لأفضل فيلم روائي في مهرجان دبي السينمائي الدولي 2012.

باللغة العربية مع ترجمة إلى الفرنسية والإنجليزية

أندرومان من دم وفحم (2011)

أندرومان – دو سان إي دو شاربون

المغرب

إخراج عزّ العرب العلوي

تجري أحداث هذا الفيلم في بلدة نائية في جبال أطلس، حيث يعيش رجل صارم وقاس يدعى أوّشن، ورث مهنة تجارة الفحم عن أجداده. وفي هذا المجتمع الذكوري الذي لا يسمح سوى للابناء الذكور بتسلّم إرث عائلاتهم، يواجه أوّشن خطر خسارة أملاكه فيقرّر أن يحوّل ابنته إلى صبي يدعى أندرومان. تلقي هذه القصة المؤثرة الضوء على القمع الذي تتعرّض له المرأة، تتميز بإخراج متقن للمخرج عز العرب العلوي الذي يخوض تجربته السينمائية الروائية الأولى. حصد الفيلم نجاحاً باهراً وجوائز مرموقة في مهرجانات عدة منها مهرجان طنجة السينمائي الوطني 2012 (أفضل ممثلة، أفضل ممثل، جائزة النقاد) ومهرجان مسقط السينمائي الدولي 2012 (أفضل تصوير سينمائي، جائزة النقاد).

باللغة العربية مع ترجمة إلى الإنجليزية

نبذة عن "مؤسسة الدوحة للأفلام"

تعد "مؤسسة الدوحة للأفلام" مؤسسة ثقافية مستقلة تأسست عام 2010 لضم كافة المبادرات السينمائية في قطر تحت مظلة واحدة بهدف دعم نمو الأفلام المحلية من خلال تعزيز التعليم السينمائي وتقدير الفيلم والمساهمة في تطوير وبناء صناعة سينمائية إبداعية ومستدامة بقطر. ويشكل برنامج "مؤسسة الدوحة للأفلام" منصة تقوم على مدار العام: بتمويل وإنتاج الأفلام المحلية والإقليمية والعالمية، والبرامج التعليمية، وعروض الأفلام إلى جانب "مهرجان الدوحة ترايبيكا السينمائي".

وباتخاذها للثقافة والمجتمع والتعليم والترفيه ركائز أساسية لها، فإن "مؤسسة الدوحة للأفلام" تشكل مركزاً محورياً شاملاً في الدوحة بالإضافة إلى كونها مورداً للمنطقة والعالم. تلتزم المؤسسة بدعم الرؤية الوطنية 2030 الرامية إلى بناء اقتصاد قطري

مستدام يقوم على أسس المعرفة. وقد عقدت المؤسسة العديد من الشراكات الثقافية الإستراتيجية مع عدد من المؤسسات المحلية والدولية الرائدة ومن ضمنها "مؤسسات ترايكا"، و"مؤسسة السينما العالمية"، و"برنامج مايشا لصناعة الأفلام"، و"الحي الثقافي كتارا" و"مهرجان جيفوني السينمائي".

للمزيد من المعلومات الرجاء الاتصال بـ

كليي هوم/ نيفين وليم / ديفيا قانا

أصدقاء بيرسون-مارستيلر، دبي، الإمارات العربية المتحدة، هاتف: 4507600 (4 971+)

بريد إلكتروني: divya.khanna@bm.com / Nivine.william@bm.com / Kelly.home@bm.com